



LICEO CLASSICO
DANTE ALIGHIERI
RAVENNA



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA
DIPARTIMENTO DI BENI CULTURALI



FONDAZIONE
CASSA DI RISPARMIO
DI RAVENNA

VII Agone Placidiano

21 marzo 2015

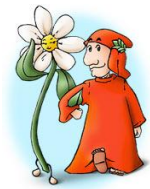
I falsi elogi dell'adulatore e l'eccessiva severità dei falsi amici

L'amicizia è il nutrimento dell'esistenza umana perché porta a condividere gioie e piaceri; per questo non bisogna pensare che gli elogi siano sempre dettati dall'adulazione. Senza feedback positivi, sembra dire Plutarco, non si ha amicizia sincera: e chi si rivolge all'amico con eccessiva severità – e solo per fargli notare errori – non è meno falso dell'adulatore.

Οὐδὲ γὰρ ἀηδὴς ὁ φίλος οὐδ' ἄκρατος, οὐδὲ τῷ πικρῷ σεμνὸν ἢ φιλία καὶ αὐστηρῷ, ἀλλ' αὐτὸ δὴ τοῦτο τὸ καλὸν καὶ τὸ σεμνὸν αὐτῆς ἡδὺ καὶ ποθούμενόν ἐστι.

Καὶ καθάπερ ὁ Εὐήνος εἶπε, τῶν ἡδυσμάτων τὸ πῦρ εἶναι κράτιστον, οὕτω τῷ βίῳ μείζας τὴν φιλίαν ὁ θεὸς ἅπαντα φαιδρὰ καὶ γλυκέα καὶ προσφιλῇ ταύτης παρούσης καὶ συναπολαυούσης ἐποίησεν. Ἐπεὶ πῶς ἂν ὁ κόλαξ ὑπεδύετο ταῖς ἡδοναῖς, εἰ τὴν φιλίαν ἐώρα τὸ ἡδὺ μηδαμοῦ προσιεμένην, οὐκ ἔστιν εἰπεῖν. Ἀλλ' ὥσπερ τὰ ψευδόχρυσα καὶ τὰ κίβδηλα τὴν λαμπρότητα τοῦ χρυσοῦ καὶ τὸ γάνωμα μιμεῖται μόνον, οὕτως ἔοικεν ὁ κόλαξ τοῦ φίλου τὸ ἡδὺ καὶ κεχαρισμένον ἐκμιμούμενος ἀεὶ παρέχειν ἱλαρὸν καὶ ἀνθηρὸν καὶ πρὸς μηδὲν ἀντιβαίνοντα μηδ' ὑπεναντιούμενον ἑαυτόν. Ὅθεν οὐδὲ τοὺς ἐπαινοῦντας εὐθὺς ὥς κολακεύοντας ἀπλῶς ὑφορατέον· ἔπαινος γὰρ οὐχ ἥττον ἐν καιρῷ ψόγου φιλία προσήκει, μᾶλλον δὲ τὸ δύσκολον ὅλως καὶ μεμνήμενον ἀφίλον καὶ ἀνομίλητον.

PLUTARCHUS, *Quomodo adulator ab amico internoscatur*



LICEO CLASSICO
DANTE ALIGHIERI
RAVENNA



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA
DIPARTIMENTO DI BENI CULTURALI



FONDAZIONE
CASSA DI RISPARMIO
DI RAVENNA

VII Agone Placidiano

21 marzo 2015

La coppa dell'amicizia

Nei costumi conviviali spartani, l'oligarca ateniese Crizia trova il fondamento ideologico e culturale al proprio programma politica di 'laconizzazione dell'Attica'. Alla 'coppa dell'amicizia' in uso nell'etica simposiale orientale, e diffusa anche ad Atene, fonte di unioni solo temporanee determinate dalla condivisione di sfrenatezza e di eccessi, è quindi contrapposto un alternativo ethos in cui il consumo moderato di vino possa rinforzare legami ben più solidi e duraturi.

Καὶ τόδ' ἔθος Σπάρτη μελέτημά τε κείμενόν ἐστι·
πίνειν τὴν αὐτὴν οἰνοφόρον κύλικα,
μηδ' ἀποδωρεῖσθαι προπόσεις ὀνομαστί λέγοντα,
μηδ' ἐπὶ δεξιτερὰν χεῖρα κύκλω θιάσου
<.....>
ἄγγεα Λυδὴ χεῖρ ἡῦρ' Ἀσιατογενής,
καὶ προπόσεις ὀρέγειν ἐπιδέξια, καὶ προκαλεῖσθαι
ἐξονομακλήδην ᾧ προπιεῖν ἐθέλει.
Εἴτ' ἀπὸ τοιούτων πόσεων γλώσσας τε λύουσιν
εἰς αἰσχροὺς μύθους σῶμά τ' ἀμαυρότερον
τεύχουσιν· πρὸς δ' ὅμμ' ἀχλὺς ἀμβλωπὸς ἐφίζει,
λήστις δ' ἐκτὴκει μνημοσύνην πραπίδων,
νοῦς δὲ παρέσφαλται· δμῶες δ' ἀκόλαστον ἔχουσιν
ἦθος· ἐπεισπίπτει δ' οἰκοτριβῆς δαπάνη.
Οἱ Λακεδαιμονίων δὲ κόροι πίνουνσι τοσοῦτον
ὥστε φρέν' εἰς ἰλαρὰν ἐλπίδα πάντας ἄγειν
εἷς τε φιλοφροσύνην γλῶσσαν μέτριόν τε γέλωτα.
Τοιαύτη δὲ πόσις σώματί τ' ὠφέλιμος
γνώμη τε κτήσεται· καλῶς δ' εἰς ἔργ' Ἀφροδίτης
πρὸς θ' ὕπνον ἤρμωσται, τὸν καμάτων λιμένα,
πρὸς τὴν τερπνοτάτην τε θεῶν θνητοῖς Ὑγίειαν
καὶ τὴν Εὐσεβίης γείτονα Σωφροσύνην.
Αἱ γὰρ ὑπὲρ τὸ μέτρον κυλίκων προπόσεις παραχρῆμα
τέρψασαι λυποῦσ' εἰς τὸν ἅπαντα χρόνον·
ἢ Λακεδαιμονίων δὲ δίαίθ' ὁμαλῶς διάκειται,
ἔσθαι καὶ πίνειν σύμμετρα πρὸς τὸ φρονεῖν
καὶ τὸ πονεῖν εἶναι δυνατούς· οὐκ ἔστ' ἀπότακτος
ἡμέρα οἰνῶσαι σῶμ' ἀμέτροισι πότοις.